



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТАЯ СЕССИЯ
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
Пункт 13 предварительной повестки дня

A56/INF.DOC./2
15 апреля 2003 г.

Рамочная конвенция ВОЗ по борьбе против табака: процедурные вопросы

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ содержит базовую информацию, касающуюся принятия и подписания Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака, и указание на предмет того, какие меры государства-члены могут, при желании, принять, для того чтобы стать Договаривающимися сторонами Конвенции.

ПРИНЯТИЕ КОНВЕНЦИИ

2. Проект текста Рамочной конвенции представляется для принятия Пятьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в соответствии со статьей 19 Устава¹. Статья 19 гласит следующее:

Ассамблея здравоохранения имеет право принимать конвенции и соглашения по любому вопросу, входящему в компетенцию Организации. Для принятия такого рода конвенций и соглашений требуется большинство в две трети голосов Ассамблеи здравоохранения, причем означенная конвенция или соглашение в отношении каждого отдельного члена Организации вступают в силу по принятии их согласно порядку, предусмотренному его конституционной процедурой.

3. Как предусматривается в статье 19 Устава и статьи 72 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения, для принятия Конвенции требуется большинство в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов. Принятие текста консенсусом означает автоматическое удовлетворение этого требования.

4. Эта Конвенция будет принята Ассамблеей здравоохранения путем принятия с этой целью соответствующей резолюции. Это обычная практика принятия договоров международными организациями. Соответствующий проект резолюции содержится в документе A56/8.

¹ Документ A56/8, Приложение.

5. Для принятия Конвенции Ассамблеей здравоохранения государства-члены не обязаны предъявлять всесторонние полномочия. Полномочия, подлежащие вручению в соответствии со статьей 22 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения, достаточны для того, чтобы делегации могли осуществить свое право голоса в процессе принятия.

6. Текст, принятый Ассамблеей здравоохранения, – это тот текст, который будет сдан на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и открыт для подписания.

СДАЧА НА ХРАНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

7. Конвенция сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в соответствии со Статьей 37 этой Конвенции. В этой связи были установлены необходимые контакты с Договорным отделом Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, которое выполняет функции депозитария в лице Генерального секретаря.

8. Депозитарий международного документа осуществляет целый ряд важных функций в соответствии с обычной договорной практикой, кодифицированной в статье 77 Конвенции Организации Объединенных Наций о праве договоров (Вена, 1969 г.). В частности, депозитарий отвечает за подготовку подлинного текста Конвенции на всех языках, которые имеют одинаковую силу. Этот документ будет открыт для подписания и будет оставаться на хранении у депозитария. Договорной отдел Организации Объединенных Наций также подготовит заверенные аутентичные копии Конвенции на всех языках, которые имеют одинаковую силу. Эти копии будут направлены всем государствам и региональным организациям экономической интеграции, которые могут стать сторонами в соответствии с заключительными положениями Конвенциями. Кроме того, депозитарий получает подписи вместе с другими документами, уведомлениями и сообщениями, связанными с Конвенцией, и уведомляет соответствующим образом все заинтересованные стороны.

ПОДПИСАНИЕ КОНВЕНЦИИ

9. В соответствии со Статьей 34 Конвенции, она будет открыта для подписания в штаб-квартире ВОЗ с 16 по 22 июня 2003 г. и впоследствии в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (Нью-Йорк) с 30 июня 2003 г. по 29 июня 2004 года.

10. Международные конвенции иногда открываются для подписания сразу же после их принятия, особенно если они были приняты дипломатической конференцией. В случае настоящей Конвенции между принятием и подписанием пройдет период продолжительностью около четырех недель. Эта мера была принята Межправительственным органом по переговорам по просьбе Договорного отдела Организации Объединенных Наций. Причина такой просьбы заключается в том, что Договорной отдел, как указывается в предыдущем разделе, отвечает за подготовку как

подлинного текста Конвенции, так и заверенных копий. Эта работа требует много внимания и времени, с тем чтобы избежать ошибок и разночтений между аутентичными текстами Конвенции на разных языках, и должна основываться на окончательном варианте текста Конвенции. Для того чтобы избежать повторения недавних инцидентов, в результате которых были допущены ошибки в тексте некоторых договоров и которые обусловили необходимость выполнения длительной и трудоемкой процедуры внесения исправлений, Орган по переговорам решил, по рекомендации Договорного отдела, не открывать Конвенцию для подписания во время Ассамблеи здравоохранения и дать время, необходимое для тщательной подготовки вышеупомянутых текстов.

11. В соответствии с нормами международного права, договора могут подписываться без осуществления дальнейших формальностей только тремя уполномоченными лицами: главами государств, главами правительств и министрами иностранных дел. Любое другое уполномоченное лицо, включая других министров, кроме министра иностранных дел, обязаны предъявить всесторонние полномочия, дающие право на подписание Конвенции. Иными словами, министры здравоохранения также должны будут предъявить всесторонние полномочия. Всесторонние полномочия должны быть выданы и подписаны одним из вышеупомянутых трех уполномоченных лиц и предъявлены до даты подписания в целях их проверки. Это же требование применяется и к региональным организациям экономической интеграции. Орган, уполномоченный выдавать всесторонние полномочия, определяется в этом случае соответствующей организацией на основании своего учредительного документа и соответствующих правил. Дополнительная информация о времени и месте подписания Конвенции, предъявлении всесторонних полномочий и других официальных требованиях будет заблаговременно доведена до сведения государств и региональных организаций экономической интеграции до даты открытия Конвенции для подписания.

12. Подписание такого договора, как данная Конвенция, которая подлежит ратификации, принятию, утверждению, официальному одобрению или присоединению, не означает, что подписавший ее правосубъект является договаривающейся стороной этого договора и как следствие связан его положениями. Подписание в этом случае следует скорее рассматривать в качестве действия, выражающего политическое одобрение соответствующего договора, и как указание на то, что подписавшая сторона, как ожидается, произведет в установленном порядке соответствующие внутренние действия, с тем чтобы стать договаривающейся стороной. Вместе с тем, подписание порождает некоторые ограниченные права и обязательства даже до вступления договора в силу. Например, подписавшая сторона имеет право получать уведомления, касающиеся данного договора, от депозитария. И напротив, подписавшая сторона обязана воздерживаться от действий, которые лишили бы договор его объекта и цели, до тех пор пока она не выразила ясно своего намерения не стать участником этого договора (Статья 18 Конвенции о праве договоров).

РАТИФИКАЦИЯ, ПРИНЯТИЕ, УТВЕРЖДЕНИЕ, ОФИЦИАЛЬНОЕ ОДОБРЕНИЕ ИЛИ ПРИСОЕДИНЕНИЕ

13. В соответствии со Статьей 35 Конвенции, она подлежит ратификации, принятию, утверждению или присоединению государствами и официальному одобрению или присоединению региональными организациями экономической интеграции. Вышеупомянутая формулировка соответствует стандартной формулировке, которую можно обнаружить в многочисленных конвенциях Организации Объединенных Наций.

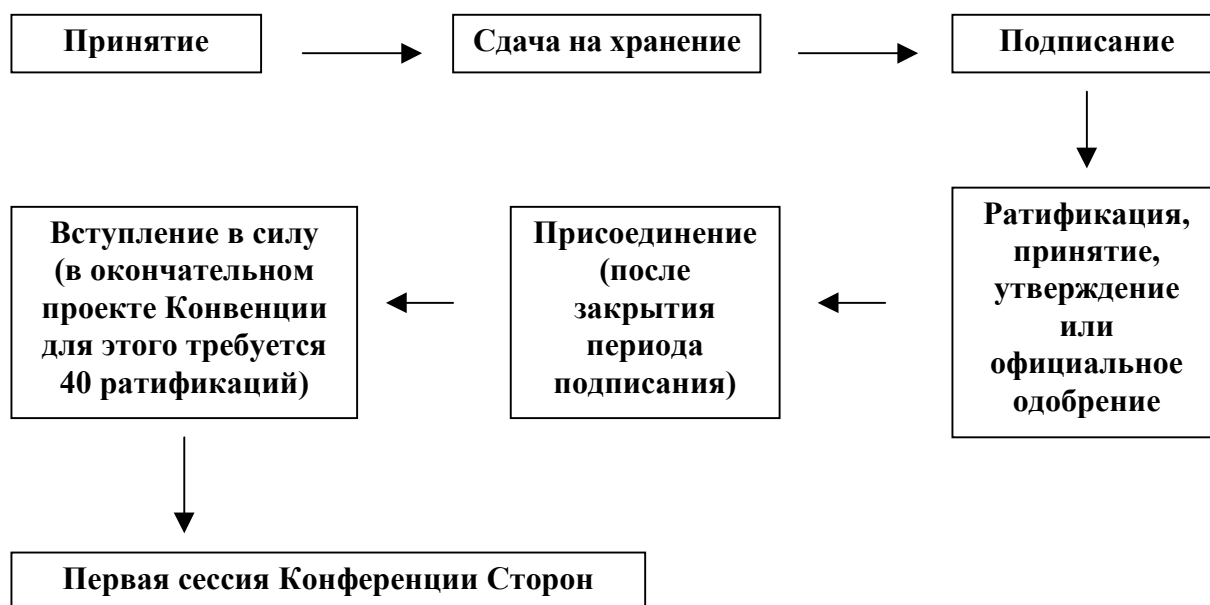
14. Ратификация, принятие и утверждение представляют собой международные акты, посредством которых государства, которые уже подписали Конвенцию, выражают в международном плане свое согласие на обязательность для них этой Конвенции. Следует отметить, что некоторые государства используют термин "ратификация" для обозначения внутренней процедуры, требуемой в соответствии с их конституционными системами для того, чтобы стать договаривающимися сторонами соответствующего договора, например санкции парламента. Однако "ратификация" в настоящем документе относится только к действию, произведенному государством в международном плане, посредством которого оно выражает свое согласие на обязательность для него соответствующего договора. В случае данной Конвенции документ о ратификации является выражением согласия государства на обязательность для него Конвенции после ее сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. "Принятие" и "утверждение" имеют те же самые международные правовые последствия, что и ратификация. Подписание с учетом последующего принятия или утверждения было введено в договорную практику относительно недавно, главным образом, с целью дать правительству дополнительную возможность изучить договор в тех случаях, когда оно не обязательно должно подвергать его конкретной конституционной процедуре в целях обеспечения ратификации.

15. Официальное одобрение равнозначно ратификации для международных организаций. Эта терминология была введена Венской конвенцией о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями (1986 г.). Некоторые конвенции Организации Объединенных Наций требуют от международных организаций выражать свое согласие на обязательность для них этих конвенций путем осуществления действий в виде официального одобрения, в том время как другие не проводят в этом отношении никакого различия между государствами и международными организациями.

16. Присоединение в равной степени является международным действием, с помощью которого государство или международная организация, которые подписали договор, выражают в международном плане свое согласие на обязательность для них этого договора. Данная Конвенция, в соответствии со своей Статьей 35, будет открыта для присоединения на следующий день после даты, на которую Конвенция закрывается для подписания, то есть 30 июня 2004 года.

17. Документы о ратификации, принятии, утверждении, официальном одобрении или присоединении должны быть сданы на хранение Депозитарию (Договорному отделу Организации Объединенных Наций), как предусмотрено пунктом 1 Статьи 35 Конвенции.

18. Шаги, подлежащие принятию государствами-членами в период между принятием и вступлением Конвенции в силу, кратко представлены на нижеследующем рисунке.



= = =